



**Verordnung über die Ablagerung
von Aushubmaterial in der
Gemeinde Lajen**

**Regolamento sul deposito di
materiale di scavo nel Comune di
Laion**

**genehmigt mit Gemeinderatsbeschluss
Nr. 63 vom 10.12.2012**

**approvato con deliberazione consiliare
n. 63 del 10.12.2012**

**abgeändert mit Gemeinderatsbeschluss
Nr. 31 vom 05.12.2022**

**modificato con deliberazione consiliare
n. 31 del 05.12.2022**

INHALTSVERZEICHNIS

Artikel 1
Allgemeine Bestimmungen

Artikel 2
Ziele

Artikel 3
Begriffsbestimmungen

Artikel 4
Gegenstand der Führung der Deponie:
Ablagerungsplatz

Artikel 5
Entgelt und Auszahlung

Artikel 6
Vergabe der Konzession

Artikel 7
Konzessionsvertrag

Artikel 8
Garantieleistungen

Artikel 9
Verpflichtungen des Konzessionsinhabers

Artikel 10
Ausführung des Projektes

Artikel 11
Sonstige Bedingungen

SOMMARIO

Articolo 1
Norme generali

Articolo 2
Obiettivi

Articolo 3
Definizioni

Articolo 4
Oggetto della gestione del servizio: deposito di
materiale di scavo

Articolo 5
Compenso e liquidazione

Articolo 6
Appalto della concessione

Articolo 7
Contratto di concessione

Articolo 8
Garanzia da prestare

Articolo 9
Obblighi del concessionario

Articolo 10
Esecuzione del progetto

Articolo 11
Altre prescrizioni

1. Allgemeine Bestimmungen

1. Die vorliegende Verordnung regelt die kontrollierte Ablagerung von nicht kontaminiertem Aushubmaterial.

2. Geringfügige Eingriffe im Sinne des Artikels 8, Absatz 1-bis des Landesgesetzes vom 25.07.1970, Nr. 16 und im Sinne des D.L.H. vom 06.11.1998, Nr. 33, sind von dieser Regelung ausgenommen.

2. Ziele

1. Die Gemeindeverwaltung verfolgt das Ziel, durch die kontrollierte Ablagerung von Aushubmaterial das Landschaftsbild weitestmöglich zu schützen und aktiv einen Beitrag zum Landschafts- und Naturschutz zu leisten.

2. Durch die Zurverfügungstellung von Ablagerungsmöglichkeiten soll die heimische Bautätigkeit und Wirtschaft kontrolliert und überflüssiger und unnötiger Verkehr vermieden werden.

3. Durch die zielgerichtete Ablagerung des Aushubmaterials im Gemeindegebiet soll insgesamt eine Aufwertung und Steigerung der Lebensqualität erreicht werden.

3. Begriffsbestimmungen

1. Im Sinne dieser Verordnung gilt folgende Begriffsbestimmung:

Aushubmaterial: Erde und Steine aus Aushub bzw. Ausbruch, die nicht kontaminiert sind.

Konzessionsinhaber: Eigentümer des Konzessionsvertrages, abgeschlossen mit der Gemeinde Lajen

Betreiber: Konzessionsinhaber oder Grundeigentümer, der den Ablagerungsplatz führt

Grundeigentümer: rechtmäßiger Eigentümer des Grundstückes auf welchem abgelagert wird

2. Die männliche oder weibliche Bezeichnung der nachstehenden Begriffsbestimmungen bezieht sich auf beide Geschlechter.

4. Gegenstand der Führung der Deponie: Ablagerungsplatz

1. Norme generali

1. Il presente regolamento disciplina il deposito controllato di materiale di scavo non contaminato.

2. Interventi non essenziali ai sensi dell'articolo 8, comma 1-bis della legge provinciale 25.07.1970, n. 16 e ai sensi del D.P.G.P. 06.11.1998, n. 33, sono esclusi da questo regolamento.

2. Obiettivi

1. L'amministrazione comunale ha l'obiettivo di salvaguardare il più possibile l'immagine paesaggistica e di rendere un contributo attivo alla protezione del paesaggio e della natura nel territorio comunale attraverso il deposito controllato di materiale di scavo.

2. Attraverso la messa a disposizione di possibilità di deposito, l'attività edilizia e l'economia locale vengono controllate ed il traffico superfluo ed inutile può essere evitato.

3. Attraverso il deposito finalizzato del materiale di scavo nel territorio comunale si mira in generale a raggiungere una rivalutazione ed un aumento della qualità della vita.

3. Definizioni

1. Ai sensi di questo regolamento valgono le seguenti definizioni:

Materiale di scavo: terra e pietre non contaminata/e da scavo.

Concessionario: proprietario del contratto di concessione stipulato con il Comune di Laion

Gestore: concessionario o proprietario dell'area, il quale gestisce il deposito

Proprietario del terreno: proprietario legittimo dell'area sulla quale avviene il deposito

2. La denominazione maschile o femminile delle seguenti definizioni si riferisce ad entrambi i sessi.

4. Oggetto della gestione del servizio: deposito di materiale di scavo

Im Gemeindegebiet von Lajen darf ein einziger Ablagerungsplatz für Aushubmaterial mit einer maximalen Ablagerungsmenge von 100.000 Kubikmeter, entlang der Talsohle und außerhalb von Wohngebieten, errichtet werden. Das entsprechende Projekt samt Varianten darf diese Menge nicht überschreiten. Auf diesem Ablagerungsplatz darf ausschließlich Aushubmaterial von Baustellen im Umkreis von maximal 15 km Straßenentfernung abgelagert werden.

Zusätzlich zum Ablagerungsplatz gemäß vorhergehendem Absatz kann ein weiterer Ablagerungsplatz für Aushubmaterial mit einer maximalen Ablagerungsmenge von 10.000 Kubikmeter errichtet werden. Das entsprechende Projekt samt Varianten darf diese Menge nicht überschreiten. Auf diesem Ablagerungsplatz darf ausschließlich Aushubmaterial von Baustellen des Gemeindegebietes von Lajen abgelagert werden.

Jeder Interessierte darf auf dem Ablagerungsplatz mit bis zu 100.000 m³ maximal 10.000 m³ Aushubmaterial und auf dem Ablagerungsplatz mit bis zu 10.000 m³ maximal 3.000 m³ Aushubmaterial ablagern. Diese Ablagerungen müssen jedem Interessierten bis zum letzten Tag (ohne Reservierung) ermöglicht werden.

Zusätzlich zu den Ablagerungsplätzen laut Abs. 1 und 2 kann einmalig ab 01.01.2023 für die Dauer von maximal 3 Jahren ab Erteilung der Konzession im Einzugsgebiet von Lajen/Hauptort ein weiterer Ablagerungsplatz für Aushubmaterial mit einer maximalen Ablagerungsmenge von 35.000 m³ realisiert werden. Das entsprechende Projekt samt Varianten darf diese Menge nicht überschreiten. Auf diesem Ablagerungsplatz darf ausschließlich Aushubmaterial von Baustellen im Umkreis von maximal 10 km Straßenentfernung abgelagert werden, ohne Anwendung eines Limits laut vorhergehendem Abs. 3.

Der Betreiber verpflichtet sich, mit der Gemeinde Lajen einen entsprechenden Konzessionsvertrag abzuschließen.

5. Entgelt und Auszahlung

Als Entgelt muss der Interessierte an den Konzessionsinhaber einen Geldbetrag in der Höhe von bis zu maximal 3,00 Euro/m³ zuzüglich MwSt. bezahlen.

Nel Comune di Laion può essere realizzato, lungo il fondovalle e al di fuori dei centri abitati, un unico deposito di materiali di scavo con una quantità massima di materiale da depositare di 100.000 metri cubi. Il progetto inerente incluse varianti non potrà superare tale quantità massima. In questo deposito può essere scaricato esclusivamente materiale di scavo inerte proveniente da cantieri entro il raggio di 15 km di distanza stradale.

In aggiunta al deposito di cui al precedente comma può essere realizzato un ulteriore deposito di materiali di scavo con una quantità massima di materiale da depositare di 10.000 metri cubi. Il progetto inerente incluse varianti non potrà superare tale quantità massima. In questo deposito può essere scaricato esclusivamente materiale di scavo proveniente da cantieri del territorio comunale di Laion.

Ogni interessato può scaricare una quantità massima di materiale di scavo di 10.000 mc, nel deposito di materiale di scavo fino a 100.000 mc, e una quantità massima di 3.000 mc nel deposito di materiale di scavo fino a 10.000 mc. Questi depositi devono essere resi possibili a ciascun interessato fino all'ultimo giorno (senza prenotazioni).

Oltre ai depositi di materiali di scavo di cui ai commi 1 e 2, per una sola volta a partire dal 01.01.2023 e per la durata massima di tre anni dal rilascio della concessione nell'ambito territoriale di Laion/capoluogo può essere realizzato un ulteriore deposito di materiali di scavo con una quantità massima di materiale da depositare di 35.000 m³. Il progetto corrispondente, comprese le varianti, non potrà superare tale quantità massima. In questo deposito può essere scaricato esclusivamente materiale di scavo inerte proveniente da cantieri entro il raggio di 10 km di distanza stradale, senza applicazione di un limite ai sensi del comma 3.

Il gestore si obbliga di stipulare con il Comune di Laion un relativo contratto di concessione.

5. Compenso e liquidazione

Come compenso l'interessato deve pagare al concessionario un importo nell'ammontare fino ad un massimo di 3,00 Euro/mc più IVA.

Das jeweilige Entgelt ist an den Konzessionsinhaber im Voraus zu entrichten.

6. Vergabe der Konzession

Für die Vergabe der Konzession ist der Gemeindevorstand zuständig, unter Anwendung folgender Kriterien:

- a) das Vorhandensein einer verkehrstechnisch guten Anbindung zum Ablagerungsplatz
- b) das Vorhandensein einer mit 4-Achser doppelspurig befahrbaren Straße (ausgenommen Ablagerungsplätze mit bis zu 10.000 Kubikmeter)
- c) Standort außerhalb von Wohngebieten

Bei gleichwertigen Ansuchen wird die Konzession in zeitlicher Reihenfolge der entsprechend eingelangten Ansuchen um Baukonzession gemäß Protokollstempel des Gemeindeamtes vergeben.

7. Konzessionsvertrag

Der Konzessionsvertrag ist vor Ausstellung der Baukonzession für den Ablagerungsplatz abzuschließen.

Sämtliche Spesen welche mit dem Abschluss des Konzessionsvertrages verbunden sind, gehen zu ausschließlichen Lasten des Konzessionsinhabers.

Die Konzessionsdauer beträgt 3 Jahre. Eine Verlängerung für ein weiteres Jahr bedarf eines neuerlichen Gesuches samt entsprechender Begründung.

8. Garantieleistungen

Für die Führung des Ablagerungsplatzes der Betreiber verantwortlich. Als Sicherstellung für die Einhaltung sämtlicher Verpflichtungen und Auflagen muss der Konzessionsinhaber eine geeignete Bankgarantie im Ausmaß von mindestens 1,00 Euro/m³ zuzüglich MwSt. an den Grundeigentümer leisten. Diese darf erst nach der endgültigen Systemierung der betroffenen Fläche vom Grundeigentümer freigeschrieben werden. Diese Bankgarantie deckt die Schäden, welche sich bei Verstoß gegen die gegenständlichen Bedingungen sowie erteilten Vorschriften durch Verschulden des Konzessionsinhabers ergeben und kann somit ganz oder teilweise vom Grundeigentümer eingezogen

Il relativo compenso deve essere corrisposto anticipatamente al concessionario.

6. Appalto della concessione

L'appalto della concessione è di competenza della giunta comunale, adottando i seguenti criteri:

- a) l'esistenza di un buon collegamento stradale alla discarica
- b) l'esistenza di una strada a due corsie praticabile da mezzi a 4 assi (ad eccezione del deposito di materiale di scavo fino a 10.000 metri cubi)
- c) ubicazioni al di fuori di zone abitate

In caso di offerte equivalenti la concessione viene concessa in ordine cronologico delle istanze di concessione edilizia arrivate secondo il timbro di protocollo comunale.

7. Contratto di concessione

Il contratto di concessione deve essere stipulato prima del rilascio della concessione edilizia per la discarica.

Tutte le spese connesse alla stipula del contratto di concessione sono ad esclusivo carico del concessionario.

La durata della concessione è di 3 anni. Una proroga di un ulteriore anno necessita di apposita domanda con motivazione specifica.

8. Garanzia da prestare

Il gestore è responsabile per la gestione del deposito di materiale di scavo. Come garanzia per l'osservanza di tutti gli obblighi ed oneri il concessionario deve prestare un'idonea garanzia bancaria nella misura di almeno 1,00 Euro/mc più IVA a favore del proprietario. Quest'ultima può essere svincolata solamente dopo la sistemazione definitiva dell'area interessata da parte del proprietario. Questa garanzia bancaria copre i danni imputabili al concessionario conseguenti alla trasgressione alle presenti condizioni nonché prescrizioni date e potrà essere così riscossa in tutto o in parte dal proprietario del terreno. Una copia della garanzia bancaria deve essere depositata

werden. Eine Kopie der Bankgarantie muss im Bauamt der Gemeinde Lajen hinterlegt werden. Unberührt bleibt jedenfalls das Recht, weitere verursachte Schäden geltend zu machen.

Als Sicherstellung für die Befolgung sämtlicher Bestimmungen dieser Verordnung verpflichtet sich der Konzessionsinhaber, zu Gunsten der Gemeindeverwaltung eine Bankgarantie im Ausmaß von 0,50 Euro/m³ zuzüglich MwSt. zu leisten.

9. Verpflichtungen des Konzessionsinhabers

Die Gemeindeverwaltung behält sich das Recht vor, das Projekt vom Betreiber in Bauolse unterteilen zu lassen.

Da die Deponie voraussichtlich mehrere Jahre aktiv bleibt, soll im Herbst eines jeden Jahres der aufgeschüttete und angerichtete Teil begrünt werden. Die bestehende Zufahrtsstraße muss regelmäßig vom Betreiber gereinigt und bewässert werden, um einer zu starken Staubeentwicklung vorzubeugen.

Sämtliche verursachte Schäden, welche auf die Tätigkeit des Konzessionsinhabers zurückzuführen sind (Infrastrukturschäden, usw.), sind zu ersetzen.

Der Betreiber verpflichtet sich, nach den Aufschüttungsarbeiten die Dauerwiese wieder herzustellen. Dazu wird mindestens 30-35 cm Humuserde aufgetragen und nachfolgender Einsaat mit Wiesenmischung. Jedenfalls muss die derzeit vorhandene Humuserde wieder aufgetragen werden.

Der Betreiber verpflichtet sich die gesetzlichen Vorschriften über die Sicherheit auf den Baustellen zu befolgen.

Der Konzessionsinhaber verpflichtet sich der Gemeinde 2x jährlich (innerhalb 30.06. und 31.12.) über den Stand der Ablagerung des Aushubmaterials (Name der Firma und Menge) eine Meldung zu übermitteln.

10. Ausführung des Projektes

Die Ausführung des Projektes obliegt dem Konzessionsinhaber auf eigene Kosten, wobei er sich genau an dasselbe zu halten hat. Die Gemeindeverwaltung sowie die Forstbehörde

nell'ufficio tecnico del Comune di Laion. È comunque salvo il diritto di chiedere il risarcimento per ulteriori danni causati.

A garanzia del rispetto di tutte le prescrizioni di questo regolamento il concessionario si impegna di prestare una garanzia bancaria nella misura di 0,50 Euro/mc più IVA a favore dell'amministrazione comunale.

9. Obblighi del concessionario

L'amministrazione comunale si riserva il diritto di chiedere al gestore la suddivisione del progetto in più lotti.

In quanto il deposito sarà presumibilmente attivo per diversi anni, nell'autunno di ogni anno dovrà essere rinverdita la parte riempita e livellata. L'esistente strada di accesso deve essere pulita e irrigata regolarmente da parte del gestore per prevenire lo sviluppo di polvere troppo intenso.

Tutti i danni i quali sono da attribuire all'attività del concessionario (danni alle infrastrutture ecc.), sono da risarcire.

Il gestore si obbliga ripristinare il prato permanente dopo i lavori di riempimento. A tale scopo viene applicato uno strato di terra ricca di humus, spess. al minimo di 30-35 cm e successiva semina con miscela di prato. In ogni caso deve essere ripristinato l'attuale strato di terra ricco di humus.

Il gestore si impegna di rispettare le disposizioni di legge circa la sicurezza nei cantieri.

Il Concessionario si impegna ad inviare al Comune 2 volte all'anno (entro il 30.06. e 31.12.) una resoconto circa lo stato dei depositi effettuati (nome della ditta e quantità).

10. Esecuzione del progetto

L'esecuzione del progetto incombe al concessionario a proprie spese, dovendo scrupolosamente osservare lo stesso. L'amministrazione comunale nonché l'ente forestale sono autoriz-

sind befugt, eventuelle Vorschreibungen zu machen. Mit Erschöpfung des Ablagerungsplatzes, sind keine weiteren Ablagerungen mehr gestattet, wobei hinsichtlich der Aufschüttungsmenge auf das entsprechende Projekt und auf die Vorgaben der für die Genehmigung zuständigen Ämter verwiesen wird.

Die Kontrolle über die Quantität des abgelagerten Aushubmaterials auf dem Ablageplatz hat der Konzessionsinhaber, die Forstbehörde und der Bauleiter inne.

11. Sonstige Bedingungen

In der Deponie dürfen keine Abbruchmaterialien irgendwelcher Art abgelagert werden, noch darf dieselbe als Zwischenlager verwendet werden. Sämtliche Bedingungen und Auflagen der jeweils zuständigen Ämter, sowie etwaige Anweisungen der zuständigen Landesbehörden müssen eingehalten werden. Bei Nichteinhaltung der erwähnten Bedingungen und gegenständlichen Kriterien werden die Bankgarantien gemäß Artikel 8 vom Grundeigentümer und von der Gemeindeverwaltung eingezogen.

Ablagerungen von Material, welches außerhalb der erwähnten 15 km Entfernung des Ablagerungsplatzes erfolgen, sind bei Strafe des Widerrufs des Konzessionsvertrages und des Einzuges der Bankgarantie untersagt.

Die Zufahrt zu den angrenzenden Grundstücken muss stets gewährleistet werden. Für die weitere Durchfahrt muss vom Konzessionsinhaber der Ernteausschlag an den Grundeigentümer gezahlt werden. Die bestehende Zufahrt muss vom Konzessionsinhaber nach erfolgter Ablagerung wiederum in den ursprünglichen Zustand gebracht werden.

zati a fare eventuali prescrizioni. Con l'esaurimento della discarica non verranno più autorizzati ulteriori depositi di materiale; in relazione alla quantità di riempimento si richiamano comunque il nominato progetto del comune e le prescrizioni degli uffici competenti dell'autorizzazione.

Il controllo della quantità di materiale di scavo depositato in discarica, spetta al concessionario, all'ente forestale ed al direttore dei lavori.

11. Altre prescrizioni

Nel deposito non possono essere scaricati materiali da demolizione e lo stesso non può essere utilizzato neppure come deposito intermedio. Tutte le condizioni e prescrizioni degli uffici preposti, nonché eventuali disposizioni impartite dagli uffici provinciali competenti devono essere rispettate, pena la risoluzione del contratto di concessione. Nel caso di trasgressione alle presenti condizioni verranno rimosse le fidejussioni bancarie come da articolo 8 da parte del proprietario e dell'amministrazione comunale.

Scarico di materiale proveniente da oltre i menzionati 15 km di distanza dalla discarica sono vietate, pena la revoca del contratto di concessione e la riscossione della fidejussione bancaria.

L'accesso ai terreni confinanti deve essere garantito in ogni momento. Per il successivo transito il concessionario deve risarcire la perdita del raccolto al proprietario del terreno. L'accesso esistente deve essere risanato e ripristinato allo stato precedente da parte del concessionario a proprie spese dopo l'esaurimento della discarica.